自由中国运动 · Free China Movement

T023｜發展成績能替代執政授權嗎？

T023 · v1.0 ｜ 2026-11-22

© 2026 Free China Movement

https://freechina.live/china-news-updates/democracy-civil-society/zh-hant-myths-t023-development-results-governing-mandate/

contact@freechina.live

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

核心答案

不能。發展成績是真實的成就，也是讚揚一個政府的正當理由——但它與執政授權不是同一回事。授權是公民透過程序給予的認可，而這些程序也能讓公民收回授權。政績是對一個政府已經做了什麼的評價。兩者回答的是不同的問題：「這個政府治理得好嗎？」與「由誰來決定它是否繼續治理？」把兩者混為一談，就是讓一份好的成績單代替同意——並且在成績變壞時，讓公民沒有和平的方式說出「夠了」。

1. 對方論點的公允陳述

政績論最有力的版本是這樣的：公民對政府最想要的，是更好的生活——食物、住房、工作、安全、教育、醫療——而按照官方的說法，中國在這方面取得的成就，規模之大少有國家能及。白皮書《中國的民主》（*China: Democracy That Works*）把這份成績單呈現為制度的證明：「中國經濟保持長期穩定快速增長，人民生活顯著改善。」白皮書記載，「中國建立了世界上最大的社會保障體系」，基本醫療保險覆蓋超過 13 億人，基本養老保險覆蓋超過 10 億人，「全國擺脫了絕對貧困，走上了共同富裕的道路」。在短短幾十年裡，中國「走過了發達國家幾百年才完成的工業化歷程」。

依此觀點，民主應當以結果而非儀式來評判：「全過程人民民主把過程民主與結果民主、程序民主與實質民主、直接民主與間接民主、人民民主與國家意志統一起來。」並且：「一種民主模式是否管用，應當在實踐中檢驗，由人民來評判。……調查顯示，公眾對政府的滿意度多年來一直保持在 90% 以上。」

這個論點值得認真對待。單靠選舉不能讓人吃飽飯，一個除了投票儀式之外什麼都交付不了的民主，在某個重要的方面是失敗的。公民以政績來評判政府是正當的，而一份交付的紀錄就是信任政府、給它更多時間的理由。

問題在於，這是否為*唯一*的理由，以及一份好的紀錄能否代替公民自己的授權。這是更進一步的主張，而它並不能由此推導出來。

2. 成就證明了什麼——以及沒有證明什麼

發展成績證明的是能力：一個政府能夠設定目標、調動資源，並在數十年間貫徹計劃。公民在評判過去十年時，應當對此給予很大的權重。成績沒有證明的是授權。

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

第一，*評價看向過去；授權看向未來。*一份好的紀錄是關於昨日政府的證據；授權則是關於明日的決定。一個政府可以治理良好二十年，卻仍然不是未來十年合適的政府。政績給公民理由去*續延*授權；它本身不是續延。

第二，*紀錄無法收回，但授權必須可以收回。*如果唯一的檢驗標準是過去的政績，那麼紀錄越差，政府越能堅持說它早期的紀錄仍然算數——公民在任何時刻都無法集體說出這筆交易已經結束。一個不提供和平、定期方式來撤換失敗政府的制度，只是把問責推遲到危機來臨之時。收回授權的權利，正是使讚揚成功有意義的條件：自由給予的授權之所以更有價值，恰恰因為它也可以自由收回。

第三，*由誰評判，與評判什麼同樣重要。*白皮書本身堅持，「一個國家是否民主，應該由這個國家的人民來評判，而不是由少數人說了算。」如果人民是評判者，他們必須有辦法作出裁決——不僅透過政府引用的滿意度調查，更要透過政府無法預先否決其結果的程序：公開競爭、替代方案之間的真正選擇，以及當選擇不利於現任者時權力的有序移交。調查衡量的是認可；選舉衡量的是授權。

3. 白皮書自身的標準指向政績之外

白皮書並不只以結果來立論。它檢驗一個制度是否民主、是否有效率的標準，同時包含程序與實質：「評價一個國家的政治制度是否民主、有效率，主要看國家領導層能否依法有序更替，……人民群眾能否暢通表達利益要求，……各方面人才能否通過公平競爭進入國家領導和管理體系，……權力運用能否得到有效制約和監督。」

這份清單無法用經濟增長數字來滿足。白皮書也指出，「民主不是裝飾品，而是用來解決人民需要解決的問題的」，而一個好的民主模式「會促進良好的治理，推動國家發展」。依其自身的標準，結果是運作良好的民主的一個要素，而不是民主的定義。

白皮書也坦率地表示，在其優先次序中，發展居於首位：「作為一個長期受經濟基礎薄弱困擾的人口大國，中國努力在民主與發展之間求得平衡。發展始終是第一位的，民主促進發展，發展又推動民主的發展。」這種排序作為在匱乏條件下作出的選擇，是可以理解的。但優先次序不是同一性：說發展居於首位，並不能證明發展*就是*民主，或發展可以代替公民的授權。

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

4. 能夠定分止爭的檢驗

如果政績能夠代替授權，這種替代應當經得起衰退的考驗。假設增長停滯、生活水平下降、一項重大政策嚴重失敗——歷史上每一個政府在某個時刻都經歷過這種情況。在授權與政績分開存在的地方，答案是有序的：公民透過既定程序收回授權，新政府接手，制度繼續運轉。在政績*就是*授權的地方，失敗之後就沒有合法的下一步：政府要麼堅持說它的紀錄仍然夠好，要麼承認它的統治權利已經消失。一種只在順境中才成立的學說，並不是一種正當性理論。

同樣的檢驗反過來也成立。假設一個政府在一代人的時間裡表現出色，而它的人民希望選擇不同的方向。如果政績就是授權，他們的願望按定義就是不合法的：紀錄將凌駕於人民之上。這不可能是「人民是國家的主人」的意思。作主包括改變主意的權利，以及寧願選擇一個不同的未來、而非一個成功的過去的權利。

關於正當性如何取決於機制、而不僅僅取決於結果——承諾能否兌現、改革是否公平透明、受影響者能否參與糾正錯誤——的相關探討，見 CCE-044，〈人口結構與老齡化：人口轉型將如何影響經濟發展與政治正當性？〉（"Demographic Structure and Aging: How Will Demographic Transition Affect Economic Development and Political Legitimacy?"，https://freechina.live/china-news-updates/democracy-civil-society/en-cce-044-demographic-structure-aging/）。正當性是連結公民與權力的機制的屬性，而不是從經濟產出中讀出的一個數字。

結論

發展成績值得承認：快速增長、生活水平上升、絕對貧困的終結，以及世界上最大的社會保障體系，都是真實的人民生活中的真實成就。

但讚揚不是授權，紀錄不是同意。授權是人民授權治理的認可——透過同樣允許收回授權的程序給予，並以依法有序的更替、暢通無阻的表達、領導層的公平競爭，以及對權力的有效制約來檢驗。這些都是白皮書自身的標準，而任何增長率都無法憑一己之力滿足它們。當成績被拿來代替授權時，公民被要求以選擇的權利換取良好管理的承諾——這筆交易使他們在管理失敗、或僅僅想要別的東西時，無路可退。政績是續延授權的理由。它本身不是授權。

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

資料來源

1. 中華人民共和國國務院新聞辦公室，《中國的民主》（*China: Democracy That Works*），發布於 2021-12-04。英文全文根據中華人民共和國駐美利堅合眾國大使館轉載的新華社發布本核對：http://us.china-embassy.gov.cn/eng/zgyw/202112/t20211204_10462468.htm——以下所有引文均於 2026-11-20 逐字核對無誤。
2. CCE-044，〈人口結構與老齡化：人口轉型將如何影響經濟發展與政治正當性？〉（"Demographic Structure and Aging: How Will Demographic Transition Affect Economic Development and Political Legitimacy?"），FreeChina.live（英文版）：https://freechina.live/china-news-updates/democracy-civil-society/en-cce-044-demographic-structure-aging/——網址於 2026-11-20 透過網絡搜索驗證為有效；引用其互補的、以機制為本的正當性論述，內容並未重複。

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live